ForLang
A European approach to language teacher training
Une approche européenne de la formation des enseignants de langues

Web 2.0 : outils et stratégies de formation des enseignants de langues

Annick Bonnet

22-26/11/2010 - CIEP, Sèvres

Les deux temps de la réflexion

1 Présentation des outils du Web 2.0 et de leurs usages pour l'apprentissage des langues

2 Stratégies de formation des enseignants de langues à l'égard des outils du Web 2.0

Grandes caractéristiques et outils du Web 2.0

Caractéristiques du Web 2.0

- Aspect technique
- Aspect communication & partage : consom'acteur
- Aspect philosophique et politique
- Aspect économique
- Echange et interactivité

Enjeux pour l'enseignement des langues

Travailler les 5 compétences du CECRL en particulier l'interaction orale

- Développer de nouvelles stratégies d'apprentissage à l'égard de l'apprenant
- Désenclaver l'apprenant
- Développer une autre relation entre enseignant et apprenant
- Combiner développement de compétences TIC et compétences en langue
- Diversifier les recherches en ligne (webquests, sources variées, documents authentiques)
- Développer une vue critique sur les documents
- Favoriser l'accès à des nombreux documents et à des sources d'informations
- Développer la créativité et l'interactivité

Première partie de l'atelier

Les outils de veille et de partage de ressources

- Organiser et personnaliser sa veille
- Indexation et catégorisation
- Echanger et partager des fichiers

Organiser et personnaliser sa veille

- Utiliser les flux RSS ou les podcasts
- Un nouveau rapport aux contenus (passage du Web 1.0 à 2.0)
- Créer des portails de ressources personnalisées

  Tutoriel

Outils

- Flux de syndication ou RSS
- Agrégateur de flux
- Portail Netvibes
- http://www.netvibes.com/

Indexation et catégorisation

- Partage de signets

(« social bookmarking »)

- Folksononymie
- Exemples de mises en œuvre au sein d'une classe / un séminaire / d'un groupe de chercheurs

Outils

Exemples :

- Delicious
- Diigo
- Blogmark

Indexation et catégorisation
Exemple de pratique

Exemple

- Partage de signets
- Indexation par mots-clefs
- Interconnexion des réseaux
- Commentaires

Outil utilisé

Diigo

http://www.diigo.com/user/Tomlaigle

Indexation et catégorisation

- Catégoriser le web afin de connaître les usages du Web / ressources
- Utiliser l'indexation à des fins sémantiques

Outils

Tags

Wordle Générateur de nuages de mots

Indexation et catégorisation exemple de pratique

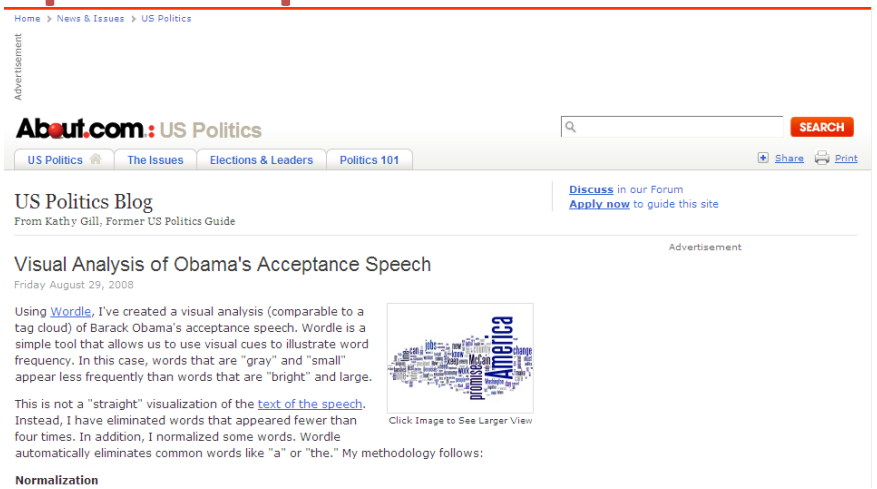
Exemples de pratique

Analyse sémantique

Associer recherche textuelle et images

Outil: Wordle

http://www.wordle.net/


Home › News & Issues › US Politics
Advertisement
About.com: US Politics
SEARCH
US Politics
The Issues
Elections & Leaders
Politics 101
Share
Print
US Politics Blog
From Kathy Gill, Former US Politics Guide
Discuss in our Forum
Apply now to guide this site
Advertisement
Visual Analysis of Obama's Acceptance Speech
Friday August 29, 2008
Using Wordle, I've created a visual analysis (comparable to a tag cloud) of Barack Obama's acceptance speech. Wordle is a simple tool that allows us to use visual cues to illustrate word frequency. In this case, words that are "gray" and "small" appear less frequently than words that are "bright" and large.
This is not a "straight" visualization of the text of the speech. Instead, I have eliminated words that appeared fewer than four times. In addition, I normalized some words. Wordle automatically eliminates common words like "a" or "the." My methodology follows:
Click Image to See Larger View
Normalization

Indexation et catégorisation

- Analyser les catégories
- Définir les usages
- Faciliter la circulation et l'appropriation des ressources

A l'aide de :

- mots-clefs
- La catégorisation des contenus
- La notion et l'évaluation par les usagers

Exemple de projet européen

Learning Resources Exchange

Pilote : European Schoolnet

Indexer des ressources par les enseignants

Analyser les usages

Interroger le degrés d'appropriation des ressources

http://lreforschools.eun.org/LRE-Portal/Index.iface

Les outils de veille et de partage de ressources

- Outils de stockage / de partage de documents
- Diffuser et partager en encodant dans des blogs ou sur des plateformes
- Documents authentiques et documents libres de droits

- Outils

Documents : Subscride – ISSUE

Vidéos - You Tube

Dailymotion - Vimeo -

Photos Picassa – Flickr

Echanger et partager - Exemple de pratique

Création et partage de ressources authentiques, libres de droits

Exemple
Séquence sur le site Emilangues
Crédit photo
Flickr *www.**flickr**.com*
Document sonore
Radio communautaire
Exemple : radialistas
www.radialistas.net

Accès à la ressources
http://www.emilangues.education.fr/ressources-pedagogiques/sequences/discipline-linguistique/le-tabac

Les outils créatifs et collaboratifs

- Créer et communiquer
- Communiquer et échanger à distance

Outils créatifs : publication en ligne

Communiquer

- Blog : publication de contenus en ligne
- Carnet de bord de la classe
- Lieu de publication des productions
- Lieu d'informations
- Lieu d'interaction – certaines fonctionnalités peuvent être utilisées pour réaliser certaines tâches

Outils

Wordpress, blogspot

Fiches pratiques sur Franc-Parler.org

Pratiques

Création de blog

pour proposer une veille et partager des idées

Blog de Chris Jaeglin – Blog du projet ICT 4

pour structurer un projet et valoriser des productions

Exemple : Primlangues (Assistant de langues)

Exemple Blog et commentaires : tâche finale et micro-tâche - Histoire de France

Projet http://www.babel-web.eu/

Outils créatifs : enregistrer et diffuser

Communiquer

Enregistrer et « podcaster »

Créer des supports sonores, les publier en ligne, les partager

Outils

Audacity (capture, enregistrement)

Création de podcast

Exemple d'outil

Itunes (diffusion)

Outils créatifs : enregistrer et diffuser

Exemple de pratique

Lieu France-La Réunion

Création de podcasts en classe de collège par les élèves

Langue : allemand

Enseignement scolaire

Mode d'emploi explicité et filmé par les élèves

Diffusion : You Tube

Baladodiffusion en classe d'allemand : Tutoriel video
Dans ce petit film, les élèves de la Réunion expliquenet en allemand comment ils utilisent concrètement le podcasting en classe d'allemand. Merci au Cyberprof Gilles de la Réunion , aux élèves et à leur professeur Virginie pour cette excellente vidéo.
PodCaz#14. Podcasts et MP3 (en allemand) expliqués p.
by cyberprofreunion
YouTube
0:44 / 6:29
360p
PUBLIÉ PAR CHRISPROF À L'ADRESSE 06:10 0 COMMENTAIRES
LIBELLÉS : ACTIVITÉS, ALLEMAND, BALADODIFFUSION, LANGUES, PODCAST, TUTORIEL, VIDÉO

http://www.youtube.com/watch?v=AfP8yHM8FwU&feature=player_embedded

Outils Collaboratifs

Communiquer

- Wiki et l'écriture collaborative
- Créer ensemble – Interagir

Outils

Yahoo group / Google

Wikipedia

Plateforme

Pratiques

Ecritures collaboratives

Outils de communication synchrones et asynchrones

Communiquer

- Outils de communication
- Développer et structurer des échanges
- Développement des 5 compétences y compris l'interaction orale

Outils

Chat

Skype

Visioconference : Elluminate

Pratique

Etwinning

Exemple de projet eTwinning – projet labellisé autour de la monnaie

Scolaire

http://new-twinspace.etwinning.net/web/p18907/welcome

Réseaux sociaux

- Communautés de pratiques
- Communautés linguistiques et les plateformes d'apprentissage
- Mondes virtuels

Réseaux sociaux

- La particularité des réseaux sociaux est qu'ils s'approprient les différents outils et les articulent entre eux. La force mais aussi les défis des plateformes :
- Intégration des outils du Web 2.0 / bouquets de service
- Coûts
- Sécurité et la protection des données
- Qualité
- Cycle de l'innovation

Communautés de pratiques

- Apprentissage par les pairs
- Mutualisation des ressources

Outils

Plateforme Ning

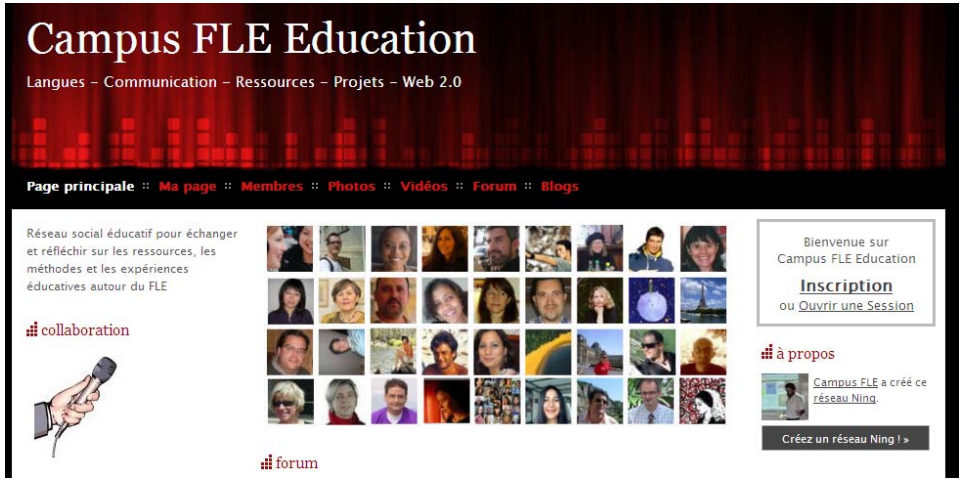
Pratiques

Campus FLE

Communautés de pratiques

Exemple

- Plateforme
- Réseau social
- Synergie entre objets de recherche


Campus FLE Education
Langues – Communication – Ressources – Projets – Web 2.0
Page principale :: Ma page :: Membres :: Photos :: Vidéos :: Forum :: Blogs
Réseau social éducatif pour échanger et réfléchir sur les ressources, les méthodes et les expériences éducatives autour du FLE
collaboration
forum
Bienvenue sur Campus FLE Education
Inscription
ou Ouvrir une Session
à propos
Campus FLE a créé ce réseau Ning.
Créez un réseau Ning ! »

Outils utilisés

Ning

Limite : fin de la gratuité

http://flecampus.ning.com/

Communautés linguistiques et plateformes d'apprentissage

- Plateforme d'apprentissage
- Co-apprentissage /apprentissage mutuel
- Situations authentiques
- Prolongement de la méthode tandem
- Mise en réseau
- Gratuité ou coûts réduits

Plateformes existantes

Babbel http://www.babbel.com/

Busuu http://www.busuu.com/fr

Lingomatch http://www.lingomatch.com/language_swap/UK/london

Livemocha http:/www.livemocha.co/

Palabea http://www.palabea.net/

Evaluation

Exemple de pratiques

- Livemocha
- www.**livemocha.com/**

- Lieu de création Etats-Unis
- 37 langues
- 6 millions d'utilisateurs
- Une communauté linguistique basée sur des cours en ligne
- Supports
- Communication asynchrone et synchrones
- Les internautes, tuteurs

Livemocha
E-mail
Rester connecté
Mot de passe
Se connecter
Avez-vous oublié votre mot de passe ?
La plus grande communauté en ligne d'apprentissage des langues au monde.
Livemocha
Bienvenue sur Livemocha!
Débutez gratuitement et joignez-vous à la conversation.
Ma langue maternelle est:
Sélectionnez une langu
Langue maternelle
J'aimerais apprendre:
Sélectionnez une langu
Niveau de compétence:
(you can add more languages later)
Adresse Email:
(vous utiliserez ceci pour vous connecter à Livemocha)
Mot de passe:
Confirmez le mot de passe:
(your password must be at least 6 characters long)
Enregistrement
En cliquant sur "Enregistrement", vous acceptez les clauses de notre Conditions d'utilisation .

http://flecampus.ning.com/forum/topics/analyse-plateformes-et-reseaux

Mondes virtuels et les jeux en ligne

- Mise en commun de tous les outils du Web 2.0
- Nouvel environnement (ouvert/fermé)
- Loisirs/apprentissage
- Multiplicité des scenari
- Plateforme d'enseignement ou immersion total
- Communication asynchrone

Outils

Second Life

Exemple

Goethe Institut et la Goethe-Insel

Pratiques

Projet Avalon

Seconde partie de l'atelier
Comment former les enseignants de langues aux usages du Web 2.0?

Enjeux et difficultés de la formation des enseignants de langues aux usages du Web 2.0

Changements importants dans la formation des enseignants de langues

Manque de temps (curriculum, temps de formation…)

Pas de possibilité d'expérimenter ces usages avec les apprenants/futurs enseignants

Manque d'infrastructures (équipement, salle de classe..)

Plus de place / manque de moyens

Pb des personnes ressources (disponibilité, communication, priorités)

Pb de reconnaissance du travail réalisé dans le cadre des TIC (ex : modérateur de forum ou de plateforme..)

Activités chronophages

Usages des documents mis en ligne sur les plateformes

Temps dédié à l'apprentissage

Question des formations hybrides (en présence / à distance : subsistitution ou complément ?)

Pas de changement pédagogique à proprement parler

Comment former les enseignants de langues aux usages du Web 2.0?

Chaque groupe réfléchira à la manière dont les enseignants de langues peuvent être formés grâce :

- aux sites d'accompagnement
- aux formations en ligne
- aux formations mixtes
- aux réseaux sociaux.

Travail par groupes sur les apports des différentes modalités de formation, sur leur articulation et sur des recommandations à formuler pour améliorer la formation des enseignants de langues.

Pour aller plus loin :

- **Parmi les projets européens**
  Le projet Language learning and social media 6 key dialogues

http://www.elearningeuropa.info/languagelearning

- **Deux webinars**
  - Jürgen Wagner et Jaeglin
  - Katerina Zourou (prolongé par un forum) Katerina Zourou - Université de Luxembourg
- **Une étude d'impact**

  Study on the Impact of ICT and New Media on Language Learning
  - Annexes - bonnes pratiques
- **A suivre deux blogs**

http://profweb2.blogspot.com/

http://ictforlanguageteachers.blogspot.com/

A venir

La formation fore*s*ite dédiée aux professionnels de l'enseignement des langues qui souhaitent compléter leurs maîtrises des outils TICE pour :

- optimiser la formation en ligne des enseignants de langues
- développer leurs compétences dans le domaine du Web 2.0.
- Animer des sites Internet pour les enseignants de langues.

Pour plus d'information : fore*s*ite (www.for-e-site.eu) – Concevoir et optimiser la formation en ligne des enseignants CIEP, Sèvres : 4-8/07/2011

Contact : bonnet@ciep.fr

foresite